

“日月同生，千灵重元，天地无量乾坤圈，急急如律令。”这是电影《哪吒之魔童降世》中，用来控制哪吒所戴乾坤圈的咒语。这句让哪吒秒变“乖宝宝”的咒语，到底是啥意思？



“马踏飞燕”铜马，现藏甘肃博物馆。



“马踏飞燕”铜马，现藏甘肃博物馆。

# 急急如律令，到底有多急？

——从“如律令”的千年演变看中华文明的延续性与创新性

## “如律令”是啥意思？

“如律令”之语其实由来已久。陆锡兴在《宋代永初汉简的整理和研究》中发现，睡虎地秦简《秦律十八种·仓律》便有：“栎阳二万石一积，咸阳十万石一积，其出入禾、增积如律令”。而汉承秦制，汉简也常以“如律令”结尾。

1990年，甘肃悬泉置遗址中出土了一枚汉简，简文作：“元元年十一月己酉，□□诏使甘□□迎天马敦煌郡，为驾一乘传，载御一人。御史大夫广明下右扶风，以次为驾，当舍传舍，如律令。”

汉简所抄录的是元元年御史大夫田广明下发的一份传信文件，其内容为，大汉朝廷派专人前往敦煌迎天马，出长安后，从右扶风往西直到敦煌，沿途驿站传舍，都要按规定接待并提供车马食宿。简文中的“如律令”便是按照法令执行的意思。

有时，“如律令”还带有强制性语气，暗含警示。这一公文用语在汉代文献中屡见不鲜。《史记·三王世家》记载：“御史大夫汤下丞相，丞相下中二千石，二千石下郡太守、诸侯相，丞书从事下当用者。如律令。”

东汉陈琳《为袁绍檄豫州》亦云：“广宜恩信，班扬符赏，布告天下，咸使知圣朝有拘迫之难。如律令！”

那么，秦汉时期的“律”和“令”是否有区别？

律和令都是秦汉时期主要的法律形式。商鞅入秦为相，以《法经》为蓝本，改法为律，定《秦律》为盗律、贼律、囚律、捕律、杂律、具律六篇。至于令，先秦即有关于令的记载。如《帝王纪》载：“汤令，未命之为士者，车不得朱轩及有飞轓，不得乘

饰车骈马，衣文绣，命然后得，以顺有德。”（《玉海》卷六十五）秦始皇建立统一王朝后，规定“命为制，令为诏”（《史记·秦始皇本纪》）。

尽管“律”和“令”理应存在区别，然而在汉朝律令的制定过程中，律和令却时常混同。清末学者沈家本认为，“诸书所引律令往往相混，盖由各律中本各有令，引之者遂不尽别白。如《金布律》见于《晋志》，而诸书所引则《金布令》为多。今于律令二者亦不能详为区别，若二郑注之所称，今时固难定其为律为令也”。

李玉生在《魏晋律令分野的几个问题》一文中也认为，秦汉时期令的内容往往是对律所不周不备处的补充与修正，令处于律的追加法地位。因此，律与令其实“无法分别”。

## 天马西来，为何要“如律令”？

西汉时期，虽然律令体系尚未完全分离，但均属于国家法律制度的范畴。那么为何汉朝在迎“天马”一事上特别强调“如律令”呢？

“天马”一词在《史记》《汉书》等典籍中频繁出现，其背后反映的是西汉王朝开拓西域、通丝绸之路的重大历史进程。

西汉初年，西域有三十六国。其中一国，名曰大宛。大宛是一个农牧业兴盛的国家，尤以出汗血马著称。

汉武帝听说大宛盛产汗血马，便于太初元年（公元前104年）命使臣携带千金及一匹黄金铸成的金马去换取，由于双方意见冲突，换马不成，使臣也被杀害。汉武帝大怒，派大将军李广利率领军队，前后共计十余万人征伐大宛，战争持续了四年。大宛人斩杀其国王毋寡，献上首级，并进贡三千匹良马，从此大宛服属汉朝。大宛新王与汉朝订立了盟约，承诺每年进献两匹天马。

事实上，在征服大宛之前，所谓“天马”指的应当是乌孙马。

《史记·大宛列传》记载：“初，天子发书《易》，曰‘神马当从西北来’。得乌孙马好，名曰‘天马’。及得宛汗血马，益壮，更

名乌孙马曰‘西极马’，宛马曰‘天马’云。而汉始筑令居以西，初置酒泉郡，以通西北国。因益发使抵安息、奄蔡、黎靬、条支、身毒国。而天子好宛马，使者相望于道。诸使外国一辈大者数百，少者百余人人。”

汉武帝最初得到乌孙国的良马，十分珍视，将其称为“天马”。后来，汉朝又得知大宛国出产更为神骏的“汗血马”，于是将乌孙马改称“西极马”，而把大宛的汗血马称为“天马”。所谓“天马”指的其实便是西域良马，出土于甘肃地区汉代墓葬中的“马踏飞燕”铜马或许便是最早的天马形象。

然而，对汉王朝而言，“天马”不仅是一种优良马种，更被赋予了重要的政治象征意义。《史记·乐书》记载了汉武帝喜得大宛马后赋诗言志一事。歌曰：“天马来兮从西极，经万里兮归有德。承灵威兮降外国，涉流沙兮四夷服。”

诗歌充分表达了汉武帝通过引进天马来彰显大汉威德、使四方臣服的政治抱负。由此可见，“天马”逐渐从最初的西域良马演变为象征大汉国威的重要文化符号。

当然，汉武帝对天马情有独钟的原因

主要出于军事战略考量。在古代战争中，马匹是骑兵作战的重要装备，《周易·系辞下》有云：“服牛乘马，引重致远，以利天下。”西域盛产良驹，引进这些宝马有助于改良中原马种，提升汉朝军队的战斗力。

除此之外，也与汉武帝追求长生不老的信仰密切相关。汉武帝颇好神仙之道，对昆仑神境与蓬莱仙山兴趣斐然。起初，汉武帝在泰山举行封禅大典，泰山东北麓有一处古明堂遗址，但地势险峻，不够开阔。汉武帝想在奉高县附近修建新的明堂，但不知该采用何种形制。这时，济南人公玉带献上了一幅相传为黄帝时代的明堂图。图中描绘的明堂中央有一座大殿，四面无墙，屋顶覆盖茅草，四周环水，宫墙外设有复道，上方建有楼阁。入口设在西南方，名为“昆仑”，天子由此进入，以祭祀上帝。可见，“昆仑”便象征着通天之路。

汉武帝对昆仑神境心向往之，《汉书》中有“天马来，开远门，赐身而死于昆仑”。可见汉武帝认为天马可以带他从昆仑到天门，然后直接飞向长生，这其实是将天马视为了能够沟通天地的神物。因此前往敦煌迎天马，需严格遵循“律令”。

## “急急如律令”到底有多急？

“如律令”最初作为汉代官方文书中使用的程式用语，其后逐渐被道教吸纳改造，最常见的有“太上老君急急如律令”“急急如太上老君律令”等。有时，还会在其后加“摄”“敕”“疾”等字，以表示急急按咒执行不得有误。宋赵彦卫云：“急急如律令”，汉之公移常语，由今云‘符到奉行’。张天师，汉人，故承用之，而道家遂得祖述。”

其中，“如律令”意为依法令执行，语气较为平和；冠以“急急”二字，则凸显执行的紧迫性，在道教符篆中即表示“符到立即奉行”之意。

有趣的是，这一用语后来也渗透到文

学创作中。唐代诗人白居易在《祭龙文》中写道：“若三日之内，一雨滂沱，是龙之灵，亦人之幸。礼无不报，神其听之！急急如律令。”在这首诗中，白居易以“急急如律令”结尾，将祈雨的迫切心情展现得淋漓尽致。陈子昂的《荣海文》中亦有：“无昏汨乱流以作神羞，急急如律令。”

在现代文艺创作的语境下，这一古老的咒语被赋予了崭新的时代内涵。以现象级动画电影《哪吒》系列为例，“急急如律令”这一道家咒语被巧妙地融入剧情设定，成为推动故事发展的重要元素。影片中“日月同生，千灵重元，天地无量乾坤

圈，急急如律令”的咒语设计，既传承了道教文化的精髓，又让传统咒语焕发出新的生命力。

在跨文化传播过程中，《哪吒1》最终选择将“急急如律令”翻译为“Be quick to obey my command”（速速遵从我的命令）；在海外版《哪吒之魔童闹海》中，“急急如律令”被翻译为“swift and uplift（迅速提升）”。这样的翻译既保留了原意的紧迫感，又融入了现代理解。

“如律令”一语的千年演变，正是中华文明延续性与创新性的一个微观缩影。

据《国家人文历史》公众号

